

N° : 2016-19
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 13 juin 2016 / June 13th, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

18 h 00 Réunion publique - zonage

6 p.m. Public Meeting - Zoning

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 6 juin 2016

5.1 Minutes of the special meeting dated June 6th, 2016

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Aucune

None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Yves Roy
Rapport mensuel du département des règlements municipaux – avril 2016

7.1 Yves Roy
By-Law Department Monthly report – April 2016

7.2 Claude Taillon
Rapport - Surintendant du drainage

7.2 Claude Taillon
Drainage Superintendent Report

7.3 Mary McCuaig
Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150

7.3 Mary McCuaig
Canada 150 Community Infrastructure Program

8. Avis de motions proposées

8.1 Résolution de support au programme de développement économique des collectivités rurales

8.1.1 Canton de Calvin

8.1.2 Municipalité de Russell

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 *Mark's Autopart* St-Isidore (aucun document)

10. Délégations

Aucunes

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-51-2016

121, montée MacDonald

11.2 B-52-2016

690, chemin de concession 2

11.3 B-53-2016

320, chemin de concession 1

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 22-2016

12.1.1 Rapport pour le règlement

12.1.2 Règlement 22-2016

Lot 36, Plan 50M-293

43 Constantineau

12.2 Règlement 69-2016

Parties des lots 10 et 11

Concession 7 (Calédonia)

Ouest de 1225, chemin concession 8

12.3 Règlement 70-2016

Acquisition de terrain et dédier comme chemin public

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes fournisseurs

14. Autres

14.1 Freedom Dog Rescue – Brigitte Larson
Commanditaire de golf – collecte de fonds

14.2 Association 4-H de Russell – demande de don

15. Rapports mensuels divers

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna de St-Isidore

15.1.2 Caserne à Fournier

15.2 Avis d'approbation d'épandage de biosolides
Société de gestion La Colombie Inc.

8. Notice of Proposed Motions

8.1 Resolution to Support Rural Economic Development Program

8.1.1 Calvin Township

8.1.2 Township of Russell

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 *Mark's Autopart* St-Isidore (no document)

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-51-2016

121 MacDonald Sideroad

11.2 B-52-2016

690 Concession Road 2

11.2 B-53-2016

320 Concession Road 1

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law 22-2016

12.1.1 Report for the by-law

12.1.2 By-law 22-2016

Lot 36, Plan 50M-293

43 Constantineau

12.2 By-law 69-2016

Parts of lots 10 and 11

Concession 7 (Caledonia)

West of 1225 concession road 8

12.3 By-law 70-2016

Acquisition of land and dedicate it as a public highway

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

14. Other Business

14.1 Freedom Dog Rescue – Brigitte Larson
Golf Sponsor – fundraiser

14.2 Russell 4-H Association – donation request

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu

15.1.1 St-Isidore Arena

15.1.2 Fournier Fire Station

15.2 Notice of NASM Plan Approval
Société de gestion La Colombie Inc.

16. Correspondance

- 16.1 *All Things Food Network*
Le Défi des aliments locaux
- 16.2 Ministère des Richesses naturelles et des Forêts
Affichage du registre environnemental du projet d'évaluation des risques de feux de forêt et d'atténuation
- 16.3 MPAC
 - 16.3.1 Bulletin d'information, juin 2016
 - 16.3.2 Mise à jour sur la négociation collective de MPAC
- 16.4 Police Provinciale de l'Ontario
 - 16.4.1 Nouveau rapport concernant les appels actuellement facturables
 - 16.4.2 Nouveautés du Bureau des services policiers municipal
- 16.5 Phénix – bulletin d'information
- 16.6 Conservation de la Nation Sud
 - 16.6.1 Effectuer des évaluations des cours d'eau de l'Ontario au sein de la municipalité
 - 16.6.2 Nouvelle acquisition de terres boisées
- 16.7 Conseil de sécurité public du Commissaire d'incendie - Service d'incendie de La Nation reçoit des fonds du *Project Assist Campaign*
- 16.8 Ville d'Ottawa – résolution re : les éoliennes
- 16.9 AMO – rôle des municipalités dans le Plan d'action pour le climat de l'Ontario
- 16.10 Canton de *South-West Oxford* – résolution opposant la division de la conférence ROMA OGRA
- 16.11 TPRT – Infolettre, 6 juin 2016
- 16.12 Stantec - étude de conception préliminaire et d'évaluation environnementale de portée générale, améliorations à l'autoroute 138 entre 401 et autoroute 417

17. Évènements à venir

- 17.1 Club Optimiste St-Albert – Marche de 15 kms pour la lutte au cancer infantile, 18 juin 2016
- 17.2 CCPRCC – déjeuner conférence, 17 juin 2016
- 17.3 HGH – AGA, 22 juin 2016
- 17.4 *Ontario East Economic Development* – Conférence annuel, 14 au 16 septembre
- 17.5 Conservation de la Nation Sud – 5^{ème} édition du tournoi de golf, 11 août 2016
- 17.6 Ministère des Transports – Séance d'information publique n° 1 – étude de conception préliminaire et d'évaluation environnementale de portée générale, améliorations à l'autoroute 138 entre 401 et autoroute 417, 15 juin 2016

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

16. Correspondance

- 16.1 All Things Food Network
Local Foods Challenge
- 16.2 Ministry of Natural Resources and Forestry
Environmental Registry Posting of proposed Wildland Fire Risk Assessment and Mitigation
- 16.3 MPAC
 - 16.3.1 Newsletter, June 2016
 - 16.3.2 Update on MPAC Collective Bargaining
- 16.4 Ontario Provincial Police
 - 16.4.1 New report available re: current billable calls for service (CFS)
 - 16.4.2 The latest from the Municipal Policing Bureau
- 16.5 Phénix - Newsletter
- 16.6 South Nation Conservation
 - 16.6.1 Conducting Ontario Stream Assessment within Municipality
 - 16.6.2 New Forested Land Acquisition
- 16.7 Fire Marshal's Public Fire Safety Council - The Nation Fire Department recipient of Project Assist Campaign funds
- 16.8 City of Ottawa – resolution re: wind power
- 16.9 AMO – Municipalities' roles in Ontario's Climate Action Plan
- 16.10 Township of South-West Oxford – resolution to oppose the ROMA OGRA conferences
- 16.11 TPRT – Newsletter, June 6th, 2016
- 16.12 Stantec - preliminary design and class environmental assessment, Highway 138 improvements from Highway 401 to Highway 417

17. Coming Events

- 17.1 St-Albert Optimist Club – 15 kms Walk Against Childhood Cancer, June 18th, 2016
- 17.2 CCPRCC – breakfast seminar, June 17th 2016
- 17.3 HGH – AGM, June 22nd, 2016
- 17.4 Ontario East Economic Development – Ontario East Municipal Conference 2016, September 14-16
- 17.5 South Nation Conservation – 5th annual golf tournament, August 11th, 2016
- 17.6 Ministry of Transportation – Information session #1 – preliminary design and class environmental assessment, *Highway 138 improvements from Highway 401 to Highway 417*, June 15th, 2016

18. Confirming By-law

19. Adjournment